

# 立法會 *Legislative Council*

立法會CB(3) 652/15-16號文件

檔 號 : CB(3)/B/S/1 (14-15)

電 話 : 3919 3306

日 期 : 2016年5月31日

發文者 : 立法會秘書

受文者 : 立法會全體議員

## 2016年6月1日的立法會會議

### 《2015年截取通訊及監察(修訂)條例草案》

#### 全體委員會審議階段修正案

繼於2016年3月22日發出的立法會CB(3) 487/15-16號文件後，謹請議員注意，立法會主席已批准涂謹申議員在下述情況下，修改他就上述條例草案提出的擬議修正案：

擬議修正案 涉及的條文	須作出修改 的情況	涂謹申議員須就其 修正案作出的修改	經修改的 修正案
第 20 條	若涂謹申議員就第20條提出的 <b>版本A</b> 修正案 <b>獲得通過</b> 。	在就第20條提出的 <b>版本C</b> 修正案中，將第65A(3)條的條碼重編為65A(4)。	<b>附錄 1</b>
第 20 條	若涂謹申議員就第20條提出的 <b>版本B</b> 修正案 <b>獲得通過</b> 。	在就第20條提出的 <b>版本C</b> 修正案中，將第65A(3)條的條碼重編為65A(5)。	<b>附錄 2</b>

2. 議員亦請注意，涂謹申議員已**撤回**他就條例草案第 18 條提出的一項全體委員會審議階段修正案(即在建議的第 58A(6)(b)條中，刪去“本條例的任何條文”而代以“第 29(1)至(5)條所提述的條款，或根據第 29(6)或(7)或(30)條”)。

立法會秘書

(林康錦代行)

連附件

(若涂謹申議員就第 20 條提出的版本 A 修正案 **獲得通過**，  
他將動議修改其就第 20 條提出的版本 C 修正案，  
重編在建議的第 65A 條中加入的條款)

版本 C

《2015 年截取通訊及監察(修訂)條例草案》

**委員會審議階段**

由涂謹申議員動議的修正案

條次

建議修正案

20 在建議的第 65A 條中，加入 —

~~“(3)(4)~~ 任何由第(2)款所述的受保護成果所獲得的資料，並已被匯集和輸入有關部門的情報管理系統，須於合理地切實可行範圍內，盡快於有關截取或秘密監察或其有關部分被終止後，從該系統中被移除。”。

註：修訂以斜字體或刪除線顯示。

(If the Honourable James TO Kun-sun’s Version A of the amendments  
to clause 20 is **passed**,  
he will renumber the added subsection of the proposed section 65A in  
Version C of the amendments to clause 20)

Version C

Interception of Communications and Surveillance (Amendment) Bill 2015

**Committee Stage**

Amendment to be moved by the Honourable James TO Kun-sun

Clause

Amendment Proposed

20 In the proposed section 65A, by adding —

~~“(3)(4)~~ Any information obtained from the protected product mentioned in subsection (2), which has been aggregated and input into the intelligence management system of the department concerned, must be removed from the system as soon as reasonably practicable after the interception or covert surveillance concerned or the relevant part of the interception or covert surveillance concerned is discontinued.”.

Note: amendments are shown in italic type or with deletion line

(若涂謹申議員就第 20 條提出的版本 B 修正案 獲得通過，  
他將動議修改其就第 20 條提出的版本 C 修正案，  
重編在建議的第 65A 條中加入的條款)

版本 C

《2015 年截取通訊及監察(修訂)條例草案》

**委員會審議階段**

由涂謹申議員動議的修正案

條次

建議修正案

20 在建議的第 65A 條中，加入 —

~~“(3)(5)~~ 任何由第(2)款所述的受保護成果所獲得的資料，並已被匯集和輸入有關部門的情報管理系統，須於合理地切實可行範圍內，盡快於有關截取或秘密監察或其有關部分被終止後，從該系統中被移除。”。

註：修訂以斜字體或刪除線顯示。

(If the Honourable James TO Kun-sun’s Version B of the amendments  
to clause 20 is **passed**,  
he will renumber the added subsection of the proposed section 65A in  
Version C of the amendments to clause 20)

Version C

Interception of Communications and Surveillance (Amendment) Bill 2015

**Committee Stage**

Amendment to be moved by the Honourable James TO Kun-sun

Clause

Amendment Proposed

20 In the proposed section 65A, by adding —

~~“(3)(5)~~ Any information obtained from the protected product mentioned in subsection (2), which has been aggregated and input into the intelligence management system of the department concerned, must be removed from the system as soon as reasonably practicable after the interception or covert surveillance concerned or the relevant part of the interception or covert surveillance concerned is discontinued.”.

Note: amendments are shown in italic type or with deletion line